

Cycle : 3



Titre : Etwinning : les TICE au service de l'apprentissage d'une langue étrangère

Présentation : la correspondance électronique

Une correspondance régulière est établie entre les élèves de CM2 de l'école Chateaubriand à BOUGUENNAIS en Loire-Atlantique et des élèves du West Yorkshire en Grande Bretagne. Les productions sont écrites sous forme de courriers électroniques.

Les élèves communiquent sur le temps scolaire, mais aussi à leur propre initiative hors temps scolaire favorisant ainsi le temps d'exposition à la langue.

Deux enseignants sont impliqués dans ce projet :

Un enseignant de la classe de CM2 de cette école et une enseignante « maître animateur langue » intervenant dans le cadre de l'enseignement de l'anglais « langue étrangère ».

Domaines d'activités : Langues vivantes

Compétences visées :

- Compétences du niveau A1 du Cadre européen commun de référence :
Lire : comprendre l'essentiel, repérer des éléments connus, reconnaître les mots porteurs de sens, mettre en relation image et contenu
Ecrire : Produire en situation guidée
-

Domaine du B2i : Compétences du domaine 5 : Communiquer, échanger

Compétences du B2i :

- Tous les items du domaine 5 : communiquer, échanger
-

Dispositif pédagogique : Grâce à la plate-forme eTwinning, correspondance électronique régulière avec des élèves du West Yorkshire en Grande Bretagne.

Matériel et supports : Ordinateurs en fond de classe connectés à Internet, plate-forme Etwinning, 1 ordinateur - 1 élève

Déroulement :

Des séances hebdomadaires, dans le cadre de travaux de groupe, permettent aux élèves de lire et répondre aux mails des correspondants.

Chaque élève possède un login et un mot de passe pour se connecter sur le site E-twinning.

Il a alors accès à toutes les fonctionnalités du site :

- Il peut consulter les documents produits et mis en ligne, et notamment voir la photo de son correspondant.
- Il peut accéder à l'interface de communication du type e-mail qui lui est personnelle. Il peut ainsi consulter ses messages électroniques (uniquement les siens) et bien sûr y répondre.

Les correspondants communiquent uniquement en anglais sur des sujets prévus à l'avance avec le collègue du West Yorkshire : se présenter, poser des questions sur l'environnement proche, sur ses goûts, etc...

Un dispositif de tutorat permet de guider les élèves vers la maîtrise de l'outil de communication. On devient tuteur dès que l'on a validé toutes les compétences du domaine 5 du B2i.

Une séance dure environ une $\frac{1}{2}$ heure. Les élèves lisent les messages reçus pour en comprendre l'essentiel, repérer les éléments connus, reconnaître les mots porteurs de sens. Le vocabulaire utilisé leur est plus ou moins familier puisqu'il a fait l'objet de séances d'apprentissages avec le professeur d'anglais intervenant dans la classe. Ils ont également accès à des dictionnaires anglais - français et peuvent solliciter l'aide des enseignants.

Les élèves peuvent imprimer le message reçu pour commencer à « travailler » dessus.

Au cours d'une autre séance, ils auront pour tâche de rédiger leur réponse avec l'aide de l'enseignant d'anglais. Ils réfléchiront également aux sujets qu'ils souhaitent aborder avec leur correspondant.

Il est à noter qu'au fil des séances l'autonomie des élèves grandissant, tant sur le plan de l'utilisation de l'outil, que dans la maîtrise de l'anglais, certains « tentaient » une réponse directe aux messages reçus.

[Des vues de la plate-forme utilisée par les élèves.](#)

[Un mode d'emploi pour l'enseignant disponible sur le site « eTwinning » \(document au format pdf\).](#)

Auteur(s) : BUTTEAU Christian (MAI), DUC Laurent (PE)

Points facultatifs :

Variante (ou prolongement) : Un module « chat » est accessible sur le site. Les élèves dont le niveau le permet peuvent envisager une communication en « temps réel ».

Commentaire(s) de l'enseignant : Cette situation de communication « réelle » avec un correspondant anglais a permis de motiver les élèves dans leur apprentissage d'une langue étrangère en donnant du sens à leurs échanges.

Apport spécifique des TICE : Renouveau de la traditionnelle « correspondance scolaire », facilité d'emploi et rapidité des échanges. Activité permettant les échanges et une implication réelle des élèves sur et hors temps scolaire.